

Fig 1

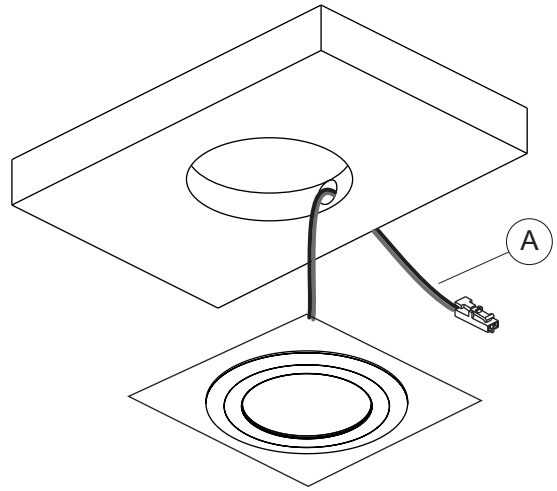


Fig 2

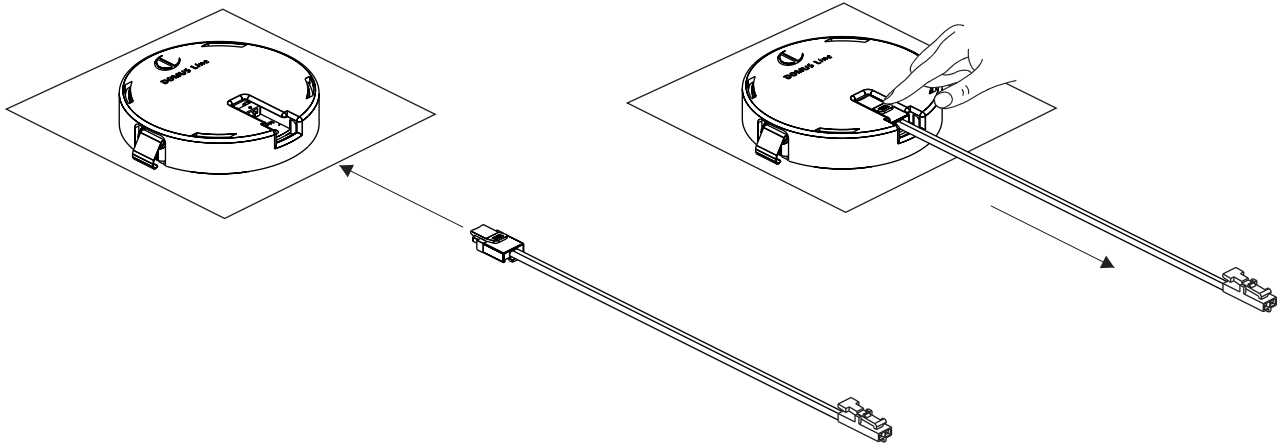


Fig 3

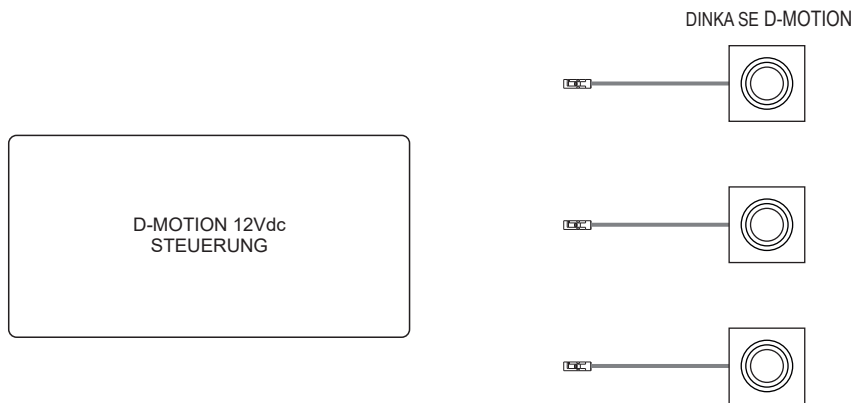


Fig 4

**-UK- DINKA SE D-M -  
INSTALLATION INSTRUCTIONS**

**-D- DINKA SE D-M -  
MONTAGEANLEITUNG**

**-F- DINKA SE D-M -  
INSTRUCTION DE MONTAGE**

**-E- DINKA SE D-M -  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

**-I- DINKA SE D-M -  
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

⚠ Luminaire in protection class III. The power must be supplied by a safety transformer.

⚠ Die Leuchte ist in der Schutzklasse III. Die Stromversorgung muss über einen Sicherheits-Transformator erfolgen

⚠ L'appareil est en classe de protection III. L'alimentation doit être fournie par un transformateur de sûreté.

⚠ Aparato en clase de protección III. La alimentación debe ser suministrada de un transformador de seguridad.

⚠ Apparecchio in classe di protezione III. L'alimentazione deve essere fornita da un trasformatore di sicurezza.

— **PHOTOBIOLOGICAL SAFETY:** The luminaire belongs to the risk group 0 (FREE), according to standard EN62471.

— **PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT:** Das Gerät gehört zur Risikogruppe 0 (GEFAHRLOS), gemäß der Norm EN62471.

— **S É C U R I T É – P H O T O B I O L O G I Q U E :** L'appareil appartient au groupe de risque 0 (EXEMPT) conformément à la norme EN62471.

— **S E G U R I D A D – F O T O B I O L Ó G I C A :** Este aparato pertenece al grupo de riesgo 0 (EXENTO) de acuerdo con la norma EN62471.

— **SICUREZZA FOTOBIOLOGICA:** L'apparecchio appartiene al gruppo di rischio 0 (ESENTE), secondo la norma EN62471.

☒ In order to protect the environment, do not dispose of the appliance waste at the end of its useful life. Take it to the specific collection points for this type of waste in accordance with the norms.

☒ Schützt die Umwelt! Dieses elektrische Gerät bitte nicht in den Hausmüll entsorgen, wenn es nicht mehr benutzt wird, sondern zur Sammelstelle für Sondermüll nach geltender Gesetzgebung bringen.

☒ Afin que défendre le milieu, vous ne jetez pas l'appareil entre les normales déchet à la fin de sa vie, mais le porter aux points de récolte spécifique pour ces déchet prévues par le normatif.

☒ Para proteger el medio ambiente, no tirar el aparato a la basura corriente al final de su vida útil, sino llevarlo a los puntos de recogida específicos previstos por la normativa vigente para estos residuos.

☒ Onde tutelare l'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

🏠 The appliance is only suitable for indoor use only.

🏠 Ausschließlich für Innenräume zugelassen.

🏠 L'appareil est apte seulement pour la jouissance à l'intérieur.

🏠 El aparato es apto sólo para el empleo a l'interior.

🏠 L'apparecchio è adatto solo per l'utilizzo in ambiente interno.

## WARNING

Safety is guaranteed if these instructions are followed and therefore they must be kept. Installation may require the involvement of qualified personnel. Before proceeding with installation of the device, ensure that the environmental conditions are in conformity with and suitable for the characteristics of the product. Before any operation on the device disconnect mains power.

## FLUSH INSTALLATION ON WOOD PANELS

The DINKA devices can be flush mounted either on a pass-through hole or on a closed-end hole in wood panels.

The installation can be carried out with the light power supply cable in both an axial or radial position with respect to the installation surface. In the event of a specific requirement a power wire exit hole can nevertheless be drilled in other positions as long as it does not compromise the integrity of the wire and/or the connector installed on it.

- To flush mount the device, bore a  $\varnothing 57\text{mm}$  hole  $\geq 12\text{mm}$  deep on the installation surface and then, if necessary, bore a  $\varnothing \geq 8\text{mm}$  exit hole for the power supply cable as illustrated in figure 1.

- Insert the power supply cable (A) into the hole and then install the light, applying light pressure until it is completely fitted as illustrated in figure 2.

## CONNECTION OF DINKA Plus (Plug & Play) POWER CABLE

The DINKA Plus (Plug & Play) models refer to the configurations of the devices that have a built-in disconnectable power cable. The DINKA Plus power lead can be disconnected and allows the device to be easily disconnected and removed if necessary. Follow the installation instructions for connection of the cable to the device.

## CONNECTING THE DEVICE TO THE POWER SUPPLY \_ Tunable White dynamic light configuration D-MOTION

- Connect the DINKA D-MOTION power supply cable to one of the light colour dynamic adjustment systems D-MOTION sold separately and with power at least 10% greater than the total load. For the total load calculation check plate data printed on the product label.

- For installation and operation of the light colour dynamic adjustment system see the specific item's manual.

- Then connect the light colour dynamic adjustment system to a safe power supply stabilised voltage (sold separately) and with power at least 10% higher than the total load. For the total load calculation check plate data printed on the product label.

- If more than one device must be connected to the power supply unit ensure that the total sum of the power absorbed by the devices (check the plate data shown on the product label) does not exceed the maximum power permitted both by the dynamic adjustment system and by the Converter.

## WARNING

The Led MODULE is not replaceable, therefore in case of damage the device must be entirely substituted.

## WARRANTY

DOMUS Line guarantees the product only if powered with a Converter supplied by us. The warranty's general terms and conditions for this device are available at [www.domusline.com](http://www.domusline.com)

## CAUTION

USE ONLY 12Vdc CLASS 2 POWER UNIT (According rated date on LED luminaire)

## WARNHINWEISE

Die Sicherheit ist garantiert, wenn diese Anweisungen befolgt werden, die daher aufbewahrt werden müssen. Die Installation kann den Einsatz von Fachpersonal erfordern. Vor der Installation der Leuchte sicherstellen, dass die Umgebungsbedingungen für die Eigenschaften des Produktes angemessen und geeignet sind. Vor jeder Arbeit mit der Leuchte, die Netzspannung trennen.

## EINBAUMONTAGE IN HOLZPANELEN

DINKA Leuchten sind für die Einbaumontage sowohl in einer Durchführungsbohrung als auch in einer Blindbohrung in Holzpaneelen geeignet. Die Montage kann sowohl mit Netzkabel des Strahlers in Längs- als auch in radialer Position zur Montagefläche erfolgen. Je nach den spezifischen Anforderungen kann eine Bohrung für den Austritt des Netzkabels in anderen Positionen ausgeführt werden, sofern diese nicht die Funktionstüchtigkeit des Kabels und/oder des installierten Steckverbinders beeinträchtigen.

- Für den Einbau der Leuchte ist eine Bohrung mit  $\varnothing 57\text{mm}$  und einer Tiefe von  $\geq 12\text{mm}$  auf der Montagefläche auszuführen und ggf. für den Austritt des Netzkabels eine Bohrung mit  $\varnothing \geq 8\text{mm}$  vorzunehmen (Abb. 1).

- Das Netzkabel (A) in die Bohrung einführen, dann den Strahler vorsichtig bis zum Anschlag eindrücken (Abb. 2).

## ANSCHLUSS DES DINKA-Plus- NETZKABELS (Plug & Play)

Die Modelle DINKA Plus (Plug & Play) sind mit einem trennbaren Netzkabel ausgestattet. Das Netzkabel der Modelle DINKA Plus kann ggf. getrennt werden, um die Leuchte leicht zu entfernen. Zum Anschluss des Kabels an die Leuchte die Montageanweisungen befolgen.

## STROMANSCHLUSS DER LEUCHE – Ausföhrung mit dynamischem Licht, Tunable White D-MOTION

- Das Netzteil von DINKA D-MOTION an ein System zur dynamischen Lichtfarbenregelung anschließen

Das D-MOTION Steuerungssystem ist separat zu bestellen, dessen Leistung die Gesamtlast um mindestens 10 % überschreitet. Zur Berechnung der Gesamtlast die Auslegungsdaten am Etikett des Produkts prüfen.

- Für die Montage und den Gebrauch des Systems zur dynamischen Lichtfarbenregelung wird auf die Anleitung des betreffenden Artikels verwiesen.

- Das System zur dynamischen Lichtfarbenregelung an ein EVG mit konstanter Spannung (separat zu bestellen) anschließen, dessen Leistung die Gesamtlast um mindestens 10 % überschreitet. Zur Berechnung der Gesamtlast die Auslegungsdaten am Etikett des Produkts prüfen.

- Muss mehr als eine Leuchte an das EVG angeschlossen werden, sicherstellen, dass der Gesamtwert der von den Geräten aufgenommenen Leistung (Auslegungsdaten am Produktetikett prüfen) den sowohl vom Regelungssystem als auch vom EVG zulässigen Gesamtwert nicht überschreitet.

## ACHTUNG:

Das LED-Modul kann nicht ausgetauscht werden. Im Falle einer Beschädigung muss die Leuchte komplett ersetzt werden.

## GARANTIE

Die von Domus Line gewährte Garantie gilt nur, wenn das Produkt über einen von Domus Line geliefertes EVG gespeist wird. Die allgemeinen Garantiebedingungen dieser Leuchte stehen auf [www.domusline.de](http://www.domusline.de) zur Verfügung.

## AVERTISSEMENT

La sécurité est garantie à condition de suivre les présentes instructions, c'est pourquoi il est important de bien les conserver. Cette installation peut nécessiter l'intervention de personnes qualifiées. Avant toute installation, s'assurer que l'environnement prévu soit conforme et adapté aux caractéristiques du produit. Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique.

## INSTALLATION PAR ENCASTREMENT SUR PANNEAUX DE BOIS

Les appareils de la gamme DINKA peuvent être installés par encastrement aussi bien sur un trou débouchant que sur un trou borgne sur des panneaux de bois.

L'installation peut être effectuée avec le câble d'alimentation du spot en position axiale ou radiale en fonction du plan de montage. En cas d'exigences spécifiques, il est toutefois possible de pratiquer le trou de sortie du câble d'alimentation dans d'autres positions, à condition qu'elles ne compromettent pas l'intégrité du câble, ni du connecteur installé par-dessus.

- Pour l'encastrement de l'appareil, pratiquer un trou de  $\varnothing 57\text{mm}$  et d'une profondeur  $\geq 12\text{mm}$  sur le plan de montage et, si besoin, pratiquer pour la sortie du câble d'alimentation un trou de  $\varnothing \geq 8\text{mm}$  comme indiqué sur la figure 1.

- Insérer le câble d'alimentation (A) dans le trou puis installer le spot en exerçant une légère pression jusqu'à l'insertion complète, comme indiqué sur la figure 2.

## BRANCHEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION DINKA Plus (Plug & Play)

Les modèles DINKA Plus (Plug & Play) correspondent aux types d'appareils comportant un câble d'alimentation débranchable. Le câble d'alimentation des appareils DINKA Plus permet, si besoin, de débrancher et retirer facilement ces derniers. Suivre les instructions d'installation pour le branchement du câble à l'appareil.

## BRANCHEMENT DE L'APPAREIL À L'ALIMENTATION – type d'appareil à lumière dynamique Tunable White D-MOTION

Brancher le câble d'alimentation de l'appareil DINKA D-MOTION à l'un des systèmes de réglage dynamique de la couleur de la lumière D-MOTION fournis séparément, avec une puissance d'au moins 10 % supérieure à la charge totale. Pour calculer la charge totale, contrôler les caractéristiques techniques imprimées sur la plaque du produit.

- Pour l'installation et l'utilisation du système de réglage dynamique de la couleur de la lumière, consulter l'article correspondant dans le manuel.

- Ensuite, brancher le système de réglage dynamique de la couleur de la lumière à un transformateur de sécurité d'une tension constante (fourni séparément) et d'une puissance supérieure d'au moins 10 % à la charge totale. Pour calculer la charge totale, contrôler les caractéristiques techniques imprimées sur la plaque du produit.

- S'il est nécessaire de brancher plusieurs appareils au groupe d'alimentation, veiller à ce que la somme des puissances absorbées par les appareils (contrôler les caractéristiques techniques reportées sur la plaque du produit) ne dépasse pas la puissance maximale admise aussi bien par le système de réglage dynamique que par le convertisseur.

## ATTENTION:

Le module LED de cet appareil ne peuvent être remplacé et donc en cas de panne ce dernier devra être intégralement remplacé.

## GARANTIE

DOMUS Line garantit le produit si ce dernier est uniquement alimenté par ses propres convertisseurs.

Les conditions générales de garantie de cet appareil sont disponibles sur le site [www.domusline.com](http://www.domusline.com)

## ATTENTION

UTILISER UNIQUEMENT UNE UNITÉ DE PUISSANCE DE CLASSE 2, 12Vdc (Selon la date nominale sur le luminaire LED)

## ADVERTENCIA

La seguridad está garantizada si se siguen estas instrucciones, por lo tanto es necesario conservárselas. La instalación puede requerir la participación de personal cualificado. Antes de proceder a la instalación del dispositivo hay que asegurarse de que las condiciones del lugar sean adecuadas e idóneas con las características del producto. Antes de manipular el aparato desconectar la tensión de red.

## INSTALLATION PAR ENCASTREMENT SUR PANNEAUX DE BOIS

Les appareils de la gamme DINKA peuvent être installés par encastrement aussi bien sur un trou débouchant que sur un trou borgne sur des panneaux de bois.

L'installation peut être effectuée avec le câble d'alimentation du spot en position axiale ou radiale en fonction du plan de montage. En cas d'exigences spécifiques, il est toutefois possible de pratiquer le trou de sortie du câble d'alimentation dans d'autres positions, à condition qu'elles ne compromettent pas l'intégrité du câble, ni du connecteur installé par-dessus.

- Pour l'encastrement de l'appareil, pratiquer un trou de  $\varnothing 57\text{mm}$  et d'une profondeur  $\geq 12\text{mm}$  sur le plan de montage et, si besoin, pratiquer pour la sortie du câble d'alimentation un trou de  $\varnothing \geq 8\text{mm}$  comme indiqué sur la figure 1.

- Insérer le câble d'alimentation (A) dans le trou puis installer le spot en exerçant une légère pression jusqu'à l'insertion complète, comme indiqué sur la figure 2.

## BRANCHEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION DINKA Plus (Plug & Play)

Les modèles DINKA Plus (Plug & Play) correspondent aux types d'appareils comportant un câble d'alimentation débranchable. Le câble d'alimentation des appareils DINKA Plus permet, si besoin, de débrancher et retirer facilement ces derniers. Suivre les instructions d'installation pour le branchement du câble à l'appareil.

## CONEXIÓN DEL APARATO AL SUMINISTRO ELÉCTRICO – configuración de luz dinámica Tunable White D-MOTION

Conectar el cable de alimentación de DINKA D-MOTION a uno de los sistemas de regulación dinámica del color de la luz D-MOTION suministrados por separado y con una potencia de al menos 10% más de la carga total. Para el cálculo de la carga total hay que controlar los datos de la placa de características impresa en la etiqueta del producto.

- Para la instalación y uso del sistema de regulación dinámica del color de la luz consultar el manual del artículo específico. Conectar entonces el sistema de regulación dinámica del color de la luz a un alimentador de seguridad con una tensión constante (suministrado por separado) y con una potencia de al menos 10% más de la carga total. Para el cálculo de la carga total hay que controlar los datos de la placa de características impresa en la etiqueta del producto.

- En caso de tener que conectar más de un aparato al grupo de alimentación, asegurarse de que la suma total de las potencias recibidas por los aparatos (controlar los datos de la placa de características que aparecen en la etiqueta del producto) no supere la máxima admitida por el convertidor.

## CUIDADO:

El módulo LED de este aparato no se sustituye y por lo tanto en caso de fallo debe reemplazarse toda la unidad.

## GARANTÍA

Domus Line cubre la garantía solo si se emplea el convertidor proporcionado como suministro eléctrico. Las condiciones generales de garantía de este aparato están a disposición en [www.domusline.com](http://www.domusline.com)

## PRECAUCIÓN

USAR SOLO UNIDAD DE ALIMENTACIÓN DE CLASE 2 DE 12Vcc (Según los datos indicados en la luminaria LED)

## AVVERTENZA

La sicurezza è garantita se si seguono queste istruzioni e pertanto è necessario conservarle. L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato. Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio assicurarsi che le condizioni ambientali siano conformi e idonee alle caratteristiche del prodotto. Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete.

## INSTALLAZIONE AD INCASSO SU PANNELLI IN LEGNO

Gli apparecchi della collezione DINKA si possono installare ad incasso sia su foro passante che su foro cieco su pannelli in legno.

L'installazione può essere effettuata sia con il cavo di alimentazione del faretto in posizione assiale che radiale rispetto al piano di montaggio. In relazione a specifiche esigenze è tuttavia possibile praticare il foro di uscita del cavo di alimentazione in altre posizioni purché non pregiudichino l'integrità del cavo e/o del connettore su di esso installato.

- Per l'incasso dell'apparecchio praticare un foro di  $\varnothing 57\text{mm}$  e profondità  $\geq 12\text{mm}$  sul piano di montaggio e quindi, se necessario, praticare per l'uscita del cavo di alimentazione un foro di  $\varnothing \geq 8\text{mm}$  come indicato in figura 1.

- Inserire il cavo di alimentazione (A) nel foro e quindi installare il faretto effettuando una leggera pressione fino al completo inserimento come indicato in figura 2.

## CONNESSIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DINKA Plus (Plug & Play)

I modelli DINKA Plus (Plug & Play) si riferiscono alle configurazioni degli apparecchi che integrano un cavo di alimentazione sconnettibile. Il cavo di alimentazione di DINKA Plus consente, se necessario, di scollegare e rimuovere facilmente l'apparecchio.

Seguire le istruzioni di installazione per la connessione del cavo all'apparecchio.

## CONNESSIONE DELL'APPARECCHIO ALL'ALIMENTAZIONE – configurazione a luce dinamica D-MOTION

Collegare il cavo di alimentazione di DINKA D-MOTION ad uno dei sistemi di regolazione dinamica del colore della luce D-MOTION forniti separatamente e con una potenza almeno del 10% superiore al carico totale. Per il calcolo del carico totale controllare il dato di targa stampato sull'etichetta del prodotto.

- Per l'installazione e uso del sistema di regolazione dinamica del colore della luce consultare il manuale dello specifico articolo.

- Collegare quindi il sistema di regolazione dinamica del colore della luce ad un alimentatore di sicurezza in tensione costante (fornito separatamente) e con una potenza almeno del 10% superiore al carico totale. Per il calcolo del carico totale controllare il dato di targa stampato sull'etichetta del prodotto.

- Nel caso in cui si debba collegare più di un apparecchio al gruppo di alimentazione, assicurarsi che la somma totale delle potenze assorbite dagli apparecchi (controllare i dati targa riportati sull'etichetta del prodotto), non superi quella massima ammessa sia dal sistema di regolazione dinamica sia dal Converter.

## ATTENZIONE:

Il modulo LED di questo apparecchio non è sostituibile e pertanto in caso di guasto l'intero apparecchio dovrà essere sostituito.

## GARANZIA:

La garanzia sull'apparecchio è valida solo se alimentato con un alimentatore fornito da DOMUS Line. Le condizioni generali di garanzia di questo apparecchio sono disponibili sul sito [www.domusline.com](http://www.domusline.com)